

CA1  
EA950  
C13  
v.2, #2/1978  
DOCS

LIBRARY E A / BIBLIOTHÈQUE A E  
3 5036 01030052 6



# canadá

# HOY

LIBRARY DEPT. OF EXTERNAL AFFAIRS  
MINISTÈRE DES AFFAIRES ÉTRANGÈRES

VOL. II, No. 2 MAYO-JUNIO 1978



Tulipanes en el Canal Rideau

## ¿Sabía Ud. que...

... una empresa farmacéutica canadiense ha desarrollado un método para diagnosticar temperaturas febriles por medio de una cinta plástica especialmente tratada? Este "termómetro" se aplica sobre la frente del paciente por un lapso de 5 a 15 segundos. Si la letra N aparece claramente, la temperatura es normal, en cambio si aparece una F en colores que van del café al verde, esto señala que la persona tiene fiebre. La cinta contiene cristales líquidos micro-encapsulados y termo-sensibles y puede ser utilizada ininidad de veces sin peligro de romperla, como sucede con un termómetro de vidrio. Además, puede ser empleada cuando el paciente se encuentre dormido o inconsciente.

... Los rayos laser en combinación con compuestos fluorescentes están siendo usados para hacer resaltar la red de poros de las huellas dactilares? Esta red no aparece con las técnicas dactilares comunes pero se espera que con este nuevo sistema se convierta en una forma adicional de identificación, especialmente en los casos en que las huellas de curvas cúspides sean insuficientes o demasiado difusas .

... Canadá tiene casi el 15% de los recursos acuíferos potables de todo el mundo? Existen tantos lagos en Canadá que nunca se han contado todos. El agua potable cubre 751,000 kilómetros cuadrados de la superficie del país, sirve de medio de comunicación, para la irrigación, para producir energía eléctrica, abastece a las industrias y permite la pesca y los deportes acuáticos.

... El poste totémico más alto del mundo fue erigido en 1973 cerca de la Bahía Alert al sur de la Isla Cormorant, Colombia Británica? Tiene una altura de 51.90 metros y es uno de varios postes cuya conservación y cuidado está a cargo de un concejo indígena local.

... el Parque Mount Royal es uno de los últimos reductos del peatón y el caballo? En casi el 90% de su superficie está cerrado al tráfico motorizado. Durante el verano ofrece 20 carruajes, llamados "calèches", tirados por caballos, que en el invierno son sustituidos por trineos equipados con tintineantes campanitas.

... el primero de abril próximo pasado murió el Dr. Charles Herbert Best, co-descubridor de la insulina? El diario Globe & Mail, de mayor circulación en Canadá, comentó que la insulina ha salvado más vidas humanas que todas las que se perdieron durante las dos guerras mundiales.



... que florecen más de tres millones de tulipanes en Ottawa, como los de la portada, durante el festival capitalino de primavera? La Reina Juliana de Holanda donó los bulbos a la ciudad en señal de agradecimiento por el acogimiento que se le brindó durante su estancia en tiempos de la Segunda Guerra Mundial.

# canadá HOY

## INDICE

2. ¿Sabía Ud. que . . .
  3. ¿Bote de lata? ¡Qué lata de bote!
  4. México-Canadá: Perspectiva Económica
  5. Alimentos Canadienses para el Mercado Mundial (Parte Tercera y Ultima)
  6. La Ciudad Canadiense más cercana al Polo, celebra su Aniversario de Diamante
  7. De nuestra Cocina
  8. Un Explorador Unico
  10. Charles Hebert Best, Codescubridor de la Insulina
  11. Farley Mowat, Humorista Canadiense
  12. Ingeniería Civil en Canadá
  14. La moda canadiense florece
  15. Eaton Centre
- "CANADA HOY"

Organo oficial de información la Embajada de Canadá en México, publicado bimestralmente y repartido en forma gratuita. A menos que se indique lo contrario, las opiniones expresadas son de los articulistas y no del gobierno canadiense LOS ARTICULOS PUEDEN SER REPRODUCIDOS SIEMPRE Y CUANDO SE ACREDITE AL AUTOR Y A "CANADA HOY". Para suscripciones, escribir a: Embajada de Canadá en México, Oficina de Información y Prensa, Sección Cultural, Melchor Ocampo 463 - 5º piso, México 5, D. F. - Tel. 533-06-10.

Redacción:  
Nancy E. Hughes  
Julio César G. Servín

Diseño:  
Oscar Buerba

Producción:  
Diana Berber  
Carmen Canale

Impresión:  
Litográfica Comercial, S. A.

## ¿Bote de lata?

## ¡Qué lata de bote!

Ponerse a fabricar una lancha común y corriente para una competencia ordinaria no es trabajo sencillo. Sin embargo, un reto aún mayor fue fabricar un bote con latas de cerveza para participar en la Copa del Mundo 1977 de la Regata de Latas de Cerveza en Darwin. Eso fue justamente lo que dos compañías decidieron hacer.

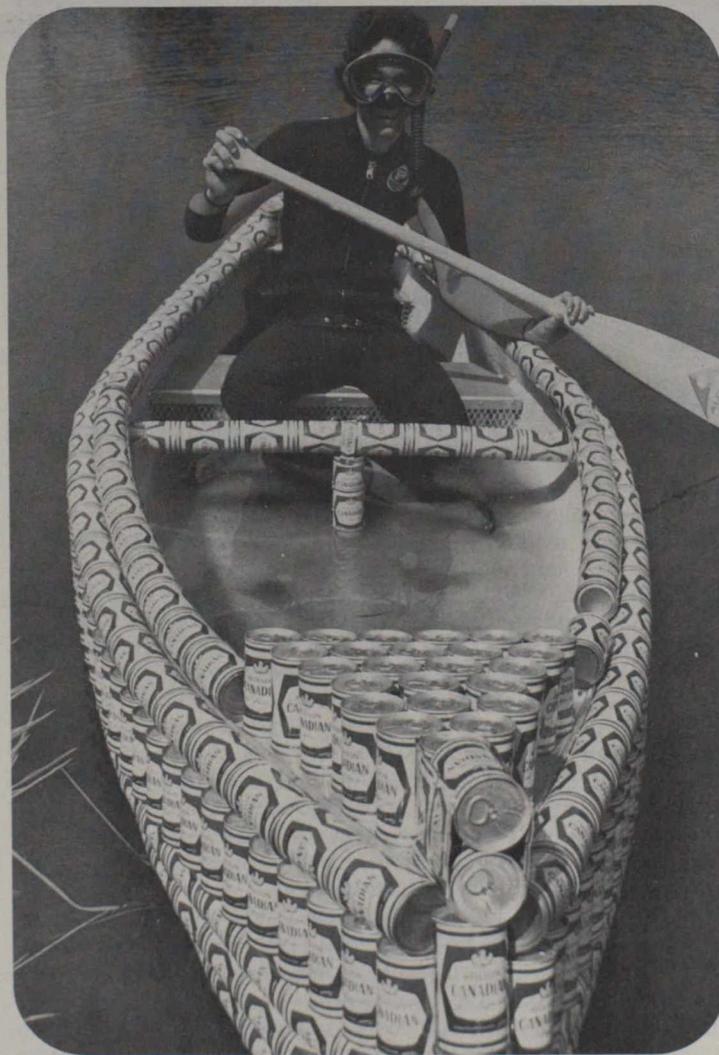
Usted quizá se pregunte: ¿Dónde está Darwin? ¿Cómo es posible que un navío hecho con latas de cerveza flote? Y en todo caso, ¿para qué querría alguien tener esa lata?

A su última pregunta responderemos haciendo notar que es característica muy humana el ponerse a hacer cosas difíciles simplemente porque lo son, por el reto que representan. Para muchos entre mayor es el reto más irresistible es el superarlo.

Por lo que respecta a Darwin, se trata de una ciudad de Australia que es, de acuerdo a las estadísticas, la que más cerveza per cápita consume. Esto explica por qué Darwin se convirtió en la ciudad sede y anfitrión de este evento en junio del año pasado. Todo mundo se divirtió en él; aun los canadienses; a pesar de que su bote prototipo se volcó en el agua embravecida y no lograron enderezarlo antes de que los descalificaran. Sin embargo, la compañía cervecera Molson y Productos Marinos Alcan, división de Alcan Canada Products Ltd., quienes de manera conjunta idearon este navío único, se sienten optimistas en cuanto a que podrán resolver los problemas de diseño del modelo usado para así tener mejor suerte en la Copa del año en curso.

De acuerdo a las reglas de este concurso, las latas de cerveza deben proporcionar el 90% de flotación de la embarcación. Debido a esto Alcan tuvo que prescindir del sistema de flotación usado en su altamente boyante modelo S-11, lancha deportiva muy ligera. Para darle la flotación perdida se colocaron 800 latas de cerveza adheridas a las paredes exteriores del S-11 y sujetas por medio de remaches tipo pop. Dos hileras adicionales de latas se colocaron de manera similar en la parte inferior del bote para darle flotabilidad adicional.

El Gerente de Ventas de la división de lanchas de aluminio de Alcan, Gerry Thompson, indicó que el modelo inscrito en la competencia en realidad representa un nuevo modelo de navío dentro de una competencia internacional. Al respecto dijo: "Pensamos que ya que esta lancha es la contribución más grande de Canadá en el campo del transporte, y es en realidad una invención cien por ciento canadiense, es sólo de esperarse que los australianos, al habernos invitado a participar en el evento, la acepten como una nueva clase de navío; uno en el que Alcan fue instrumental para desarrollar una nueva aplicación para el aluminio".



El día de la competencia en Darwin el equipo de dos tripulantes de esta singular embarcación recibirá especial apoyo cuando les sean entregadas 4 latas sin remaches y llenas hasta el borde con deliciosa cerveza Molson. Estas probablemente no mejoren la flotación del navío, que dependerá de sus 800 compañeras vacías, pero el claro y espumoso líquido que contienen hará que a pesar de todo la tripulación se sienta tan boyante que el ganar o perder será sólo parte del juego y de la emoción que éste ofrece.

Condensado del artículo "México-Canadá: acortando distancias" de la revista Expansión del 7 de diciembre de 1977.

# MEXICO ~ CANADA:

## Perspectiva Económica

Canadá es el segundo país más extenso del globo, luego de la Unión Soviética. Alberga poco más de 24 millones de habitantes. Es, además, uno de los países que reúnen las mejores condiciones para convertirse en un buen socio comercial de México.

Canadá tiene mucho de lo que carece México y carece de mucho de lo que México tiene. Esto, sumado a la evidente cercanía geográfica, hace que, potencialmente, ambos países constituyan extraordinarios mercados para la mutua colocación de materias primas y de productos manufacturados, bajo el principio de la complementación económica.

Canadá sufre, por ahora, de estrecheces económicas que lo han obligado a mirar atentamente al exterior. Padece una permanente inflación, posee un mercado doméstico relativamente reducido, devaluó hace unos meses su moneda y el alto precio de sus productos en los mercados internacionales han desequilibrado la balanza de pagos. Como otros países desarrollados, también atraviesa por una etapa de desempleo agudo.

Las relaciones comerciales mexicano-canadienses han alcanzado, a lo largo de sus esporádicos encuentros comerciales, cifras de poca significación. México compra al Canadá alrededor de 13% de sus importaciones totales, mientras que Canadá adquiere el 13% de las exportaciones mexicanas.

Las condiciones para intensificar el intercambio, dadas desde hace tiempo, ahora podrían acelerarse por la situación coyuntural que atraviesan los dos países.

Los renglones en los que existe mayor vinculación económica entre los dos países son: minería, turismo, finanzas, servicios técnicos, ingeniería especializada y puertos aéreos.

Habitualmente, se han introducido al Canadá hilos de henequén y una gran variedad de telas y vestimentas de algodón. También, motores para automóviles y camiones, carne vacuna, tequila y fresas. Se espera que en poco tiempo reciban, también, hortalizas, productos petroquímicos, carbón, fosfatos y desde luego, petróleo.

Sin duda, el hecho de que el comercio sea altamente favorable a Canadá se debe a la variedad y calidad de los productos que coloca en el mercado mexicano: carros para vías férreas, trigo, papel, cartón, maquinaria para la industria textil, bobinas, sueros y una extensa línea de manufacturas menores.

A la luz de los acuerdos logrados durante la visita del

Premier Trudeau a México, a fines de enero de 1975, se puede afirmar que el horizonte comercial entre los dos países se ensanchó en gran medida. Además de la ratificación del tratamiento mutuo de nación más favorecida respecto a derechos aduanales, se alcanzaron acuerdos sobre diversos aspectos de las relaciones: tendencia a evitar la doble tributación; incrementación del intercambio y cooperación científico-tecnológica; posibles acuerdos para asistencia canadiense a proyectos de energía nuclear, ampliación de sistemas ferroviarios y de coinversiones en materia minera y de fabricación de carros para los ferrocarriles.

Hace poco, México y Canadá llegaron a relevantes acuerdos con motivo de la visita a ese país de la delegación mexicana encabezada por el canciller Santiago Roel y por el entonces Secretario de Comercio, Fernando Solana, quienes junto con otros negociadores asistieron a la III Reunión del Comité Ministerial México-Canadá. Se destacó en ese encuentro que Canadá prepara grandes cantidades de divisas que inyectará en breve a la industria, el comercio y el turismo de México. Los canadienses, por otro lado, no ocultan su interés por los hidrocarburos y el uranio de México.

Como resultado de esa III Reunión, el mes de abril del año en curso vio la llegada de una delegación comercial encabezada por el señor A.R.A. Gherson, director general de la oficina para el Hemisferio Occidental de la Secretaría de Industria y Comercio de Canadá. En entrevistas con altos funcionarios del gobierno de México en los campos del comercio, industria, agricultura, recursos hidráulicos y presupuesto, la Delegación trató de buscar los medios para fortalecer y expandir los lazos económicos entre las dos naciones.

Mencionaremos también que hace unos meses, durante la entrevista que mantuvieron el Presidente López Portillo con el Ministro de Relaciones Exteriores canadiense, Donald C. Jamieson, en la cual tocaron tópicos como tecnología para la transmisión de electricidad a grandes distancias, el financiamiento para el desarrollo de recursos naturales, tanto de México como de América Latina, el intercambio de energéticos, el desarme nuclear, etc., se corroboró el enorme interés que existe en ambas naciones por estrechar sus relaciones comerciales.

Por ello puede y debe esperarse que en relativamente poco tiempo el Canadá ocupe uno de los primeros lugares entre las naciones que comercian con la República Mexicana.

# Alimentos Canadienses para el Mercado Mundial

(Continúa del número anterior)



Ahora nos queda por hablar de los famosos pescados canadienses.

Las aguas costeras canadienses, cuyos bancos de peces se sitúan entre los más productivos del mundo, sirven de base a la industria primaria más antigua del país. La pesca es la actividad que proporciona medios de vida a unos 60,000 pescadores que operan unos 35,500 botes pesqueros en las costas del Pacífico y del Atlántico y en las grandes extensiones de agua del interior de Canadá. La pesca proporciona también trabajo a otras 18,500 personas empleadas en plantas elaboradoras de pescado de todo el país.

El papel que desempeña Canadá en la pesca mundial es el de un exportador importante ya que, a diferencia de muchas otras naciones pesqueras, la producción de Canadá se destina en su mayor parte al comercio internacional. Canadá ocupa el undécimo lugar entre los 15 países que recogen más de 1.000,000 de toneladas métricas de pesca anuales, pero se sitúa en cuarto lugar por valor de sus exportaciones pesqueras.

En 1973, la captura total de pesca marina de Canadá fue de unos 10,000.000,000 de kilos, y las exportaciones de productos pesqueros se elevaron a unos cientos de millones de dólares. Esto representa unos dos tercios de la producción total del país y un aumento de \$150.000,000 sobre 1972.

Entre los pescados capturados en Canadá y que se exportan elaborados en diversas formas podemos citar los siguientes: arenque, bacalao, salmón del Atlántico, hipogloso, capelán, salmón del Pacífico, trucha del Artico y, naturalmente, langosta, bogavante, valvas de concha y las ostras Malpèque de la Isla

del Príncipe Eduardo, conocidas en todo el mundo. Todos ellos se caracterizan por su sabor fresco, alta calidad y consistencia de su carne.

Aunque Canadá es bien conocido en todo el mundo por ser uno de los principales proveedores de pescado, también se sabe que la fuente de dicho pescado no es inagotable. Precisamente con miras a frenar la disminución experimentada en la captura de ciertas especies, el gobierno federal ha introducido un sistema de restricciones y cuotas.

A nivel internacional, Canadá ha logrado también cierto éxito al conseguir revisar las cuotas de pesca con el fin de conservar la reserva. Otras medidas tienen por objeto aumentar la producción de especies poco o nada explotadas, algunas de las cuales son muy valiosas como alimento humano.

Canadá exporta también de modo regular toda clase de ganado: vacuno, ovino y porcino, así como huevos, pollos, pavos y productos derivados de la leche tales como mantequilla y queso.

En lo que respecta a alimentos en sus más variadas formas, Canadá es prácticamente un mosaico que conoce bien la posición influyente importante que ocupa en los mercados mundiales de alimentos. Por ello, el país está involucrado continuamente en trabajos de investigación sobre la industria alimenticia y se están realizando esfuerzos por encontrar nuevas fuentes de alimentos, mejores métodos para su elaboración y productos alimenticios más puros y atractivos, todo lo cual redundará en beneficio de la población mundial.

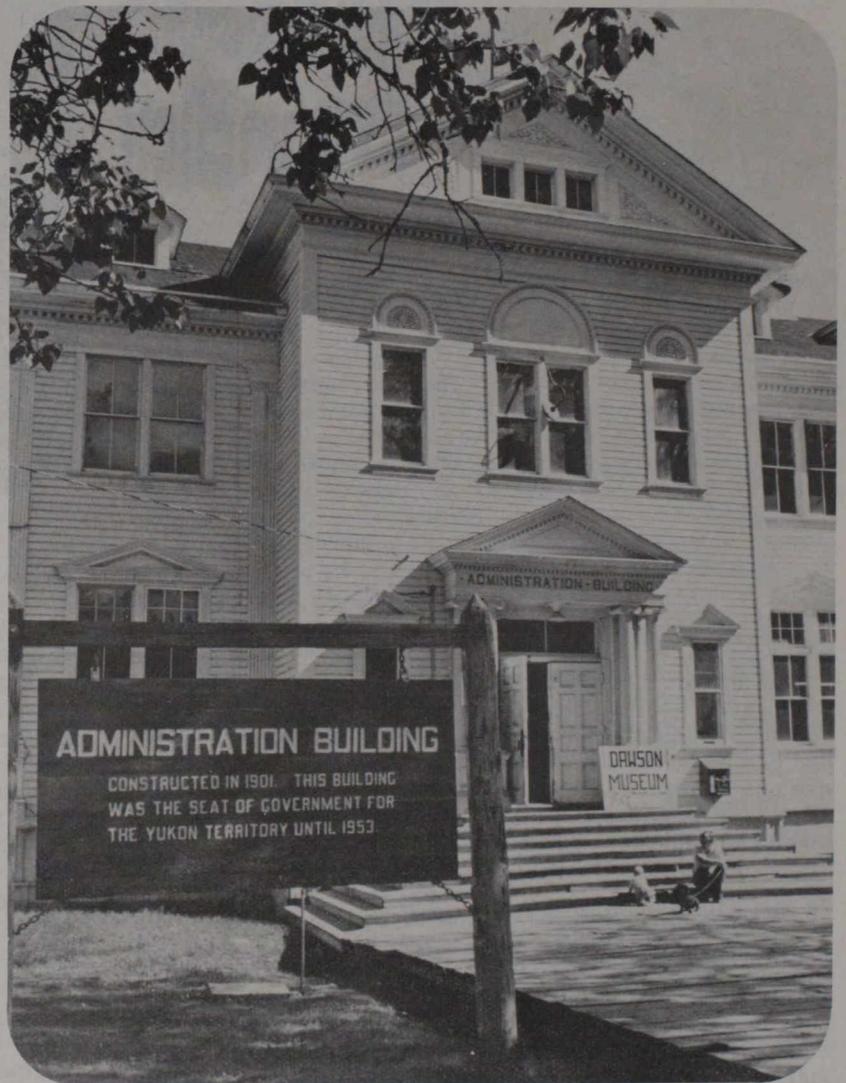
# La ciudad canadiense más cercana al Polo celebra su Aniversario de Diamante

Dawson, la ciudad del oro del Yukón, celebró un año entero su 75 aniversario. Cuando se le otorgó el título de ciudad el 9 de enero de 1902, se convirtió en la más norteña de todas las de la Mancomunidad de Naciones. En 1898, en plena fiebre del oro, vivían en ella más de 40,000 incansables aventureros; ahora, con sólo 800 habitantes, sigue flotando en su aire cierta sensación de aventura. Ha sido lugar de contrastes y de cambios abruptos. En un solo mes la historia cambió un pequeño bosque enclavado entre los ríos Yukón y Klondike en un centro lleno de cateadores y comerciantes dispuestos a jugarse la vida para llegar los primeros a cualquier lugar donde se rumoreaba que había oro. A los pocos años se había asentado ya la comunidad hasta lograr una elegancia eduardina en la que la sociedad vestía a la moda de París y observaba la más estricta etiqueta.

Desde un principio a la gente le dominó el deseo de divertirse. En el año tumultuoso de 1899, cuando las pepitas de oro ensartadas a manera de collares tintineaban al cuello de las chicas de los bares o servían de moneda de cambio, llegó a la ciudad un pintoresco individuo llamado Charlie Meadows, decidido a granjear su parte de riquezas. Pero Charlie no era minero y buscó su fortuna en el mundo de los espectáculos y del teatro. Así fue como construyó el "Palace Grand", a la vez teatro y salón de baile. Lo decoró con suave terciopelo y puso en escena suntuosas revistas musicales en las que actuaban bailarinas con faldas pequeñísimas y cantantes en escotados vestidos decorados con plumas de avestruz. Por esto Charlie alardeaba de ser el dueño del teatro más lujoso de todo el norte. No cabe duda que lo era.

A medida que los cazafortunas se trasladaban a otros lugares prometedores de oro o se iban a otra parte a gastarse el suyo, las reinas del baile hicieron otro tanto y quedó abandonado el teatro. Tuvo que esperar 50 años antes de volver a la vida. Ahora, cada verano, el "Palace Grand" se adorna con banderas y sus cortinas de terciopelo se levantan para ofrecer a las familias una versión digna de ellas de los antiguos entremeses, canciones, juegos malabares y famosísimo cancán.

Calle abajo, los jugadores pueden probar su suerte en el Casino del Diente de Diamante de Gertie, que se restauró con motivo del 75 aniversario. Las pantallas rojas tipo Tiffany cuelgan de un techo negro, iluminando los verdes paños de las mesas de juego ovaladas. Los talladores reparten las cartas a las indicaciones de los jugadores y las recogen luego con delicadeza propia de profesionales. Varias veces durante



la noche, se encienden las luces del escenario y las artistas bailan el cancán al son de un piano cabaretero. Después, una comediante canta y cuenta anécdotas con la vena propia de la misma Gertie, la famosa estrella de los días de la fiebre del oro.

En Dawson, el principio de julio ha sido siempre una época de festejo. Casi el 90% de los que vinieron en busca de oro llegaron de los Estados Unidos y para ellos el 4 de julio era una fecha memorable. Combinadas sus fiestas con las canadienses del 1o. de julio duraba hasta cuatro días el regocijo general. Lo que desencadenó la estampida del oro hacia el



Klondike fue el descubrimiento de oro el 17 de agosto de 1896 en un riachuelo llamado Bonanza. Este afortunado suceso se conmemora todos los años a lo largo del Yukón como el Día del Descubrimiento y se celebra el lunes más cercano a esta fecha. Es ocasión de desfiles, manifestaciones deportivas y de tradicionales carreras de lanchas y de balsas. El año pasado las lanchas compitieron como de costumbre en los rápidos del río Yukón, frente a la ciudad. Las carreras de balsas empiezan ocho millas río arriba, siendo la meta la confluencia del Klondike con el Yukón.

Septiembre se convirtió en el mes de la nostalgia a medida que llegaban los antiguos residentes de Dawson, invitados a celebrar el aniversario y a participar en sus actividades. ¡Qué anécdotas y recuerdos no habrá suscitado esta memorable reunión! Los empleados del museo de Dawson tomaron la delantera en los planes para celebrar el aniversario de esta ciudad, en la que el orgullo cívico no tiene nada que ver con su tamaño real. Ayudaron a organizar y a distribuir las proclamas, a vender los medallones conmemorativos de oro y plata, a preparar la exposición del aniversario y participaron en la producción de una muñeca de diseño local cosida a mano por la gente de Dawson. En esta muñeca de mejillas chapeadas y vestido de fiesta se combinó la riqueza típica con la respetabilidad de la historia de la ciudad del oro.

## DE NUESTRA COCINA:

### PANQUES DE LOS EXPLORADORES

2 huevos  
 ½ taza de azúcar  
 ½ taza de leche evaporada  
 ½ taza de agua  
 ½ cucharadita de sal  
 1 taza de harina

#### Ingredientes:

1 cucharadita de nuez moscada  
 1 cucharadita de extracto de vainilla  
 2 ½ cucharaditas de polvo para hornear

Se baten los huevos; se les agrega el azúcar, la leche y el agua y se vuelve a batir hasta que quede una pasta homogénea. Se agregan los demás ingredientes y se baten hasta que la mezcla quede espumosa. En un sartén ligeramente engrasado se vacía una cucharada sopera de la mezcla. Se voltea el panqué cuando empiezan a formarse burbujas en la pasta.

La manera en que se acostumbra servir estos panqués es cubriéndolos de mantequilla y bañados de miel de maple, miel de maíz o espolvoreados con azúcar morena.

### ESTOFADO A LA CHUCK WAGON

750 grs. de bistec de res  
 1 cucharada sopera de manteca o aceite.  
 2 cucharadas soperas de harina

#### Ingredientes:

4 tazas de agua hirviendo  
 1 hoja de laurel  
 sal y pimienta al gusto  
 4 papas medianas, cortadas en cuadritos

2 tazas de zanahorias en rebanadas  
 2 tazas de manzanas en rebanadas  
 12 cebollitas  
 2 cucharadas soperas de mantequilla

Se cortan los bisteces en tiras largas, se revuelcan en el harina y se fríen en la manteca o aceite. Se agrega el agua hirviendo, la hoja de laurel, la sal y la pimienta, y se deja cocinar a fuego lento durante 2 horas. Se agregan los demás ingredientes y se deja cocinar a fuego lento durante 1½ - 2 horas más.

### PASTEL CONMEMORATIVO DE LOS PIONEROS

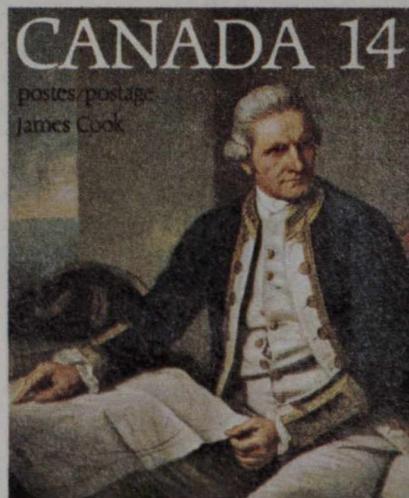
#### Ingredientes:

1 taza de azúcar  
 ⅔ taza de mantequilla  
 3 huevos, bien batidos  
 2 ¼ tazas de harina para pastel  
 3 cucharaditas de polvo para hornear  
 1 taza de leche  
 1 cucharadita de extracto de vainilla  
 2 cucharaditas de azúcar  
 ¼ taza de almendra pelada  
 12 cerezas

Se acreman el azúcar y la mantequilla; se agregan los huevos y la vainilla y se bate bien. Enseguida se agregan el harina y el polvo de hornear alternados con la leche. En un molde para pan, previamente engrasado, se vacía la mezcla. Se espolvorea con azúcar y se decora con las almendras y las cerezas, partidas en mitades. Se hornea durante 15 minutos a 200°C, después 15 minutos a 190°C y los últimos 25 minutos a 175°C.

# Un Explorador Unico

Un domingo por la mañana, el 29 de marzo de 1778, eran apenas las nueve cuando un infatigable marino y cartógrafo vio por primera vez las costas occidentales de Canadá. Más tarde escribiría en su diario de a bordo que "... el país tenía una apariencia muy distinta a la que habíamos visto antes. Estaba lleno de altas montañas cuyas cumbres estaban cubiertas de nieve, pero los valles y las costas, por lo alto y lo bajo, estaban cubiertas de bosques... Entre dos puntos la playa forma una gran bahía, a la que llamé Bahía de la Esperanza, y en la que, a



juzgar por la apariencia de la ribera, esperábamos encontrar un buen puerto — los hechos probarían que no estábamos equivocados”.

En los anales históricos así quedó asentada la primera impresión que James Cook, capitán del HMS *Resolution*, se formó de lo que hoy conocemos por la Isla de Vancouver en la Columbia Británica.

El Capitán Cook, que a la sazón contaba cincuenta años, había sido nombrado para que dirigiera una expedición que trataba de encontrar el legendario Paso del Norte. Había zarpado dos meses antes de las islas Sandwich, descubiertas y así nombradas por él mismo, en honor de su benefactor y amigo John Montagne, Cuarto Conde de Sandwich y Primer Lord del Almirantazgo.

Este era su tercer y, fatalmente, último viaje. El 12 de julio de 1776 había levado anclas del puerto de Plymouth a bordo del *Resolution*, velero de 420 toneladas con una tripulación de 112 hombres. Un poco más tarde, en noviembre, se le uniría el *Discovery* al mando de Charles Clerke; juntos escribirían inolvidables páginas en la historia marítima y añadirían invaluable datos que permitieron un mejor conocimiento de los mares.

Cook, nacido en Yorkshire el 27 de octubre de 1728, tuvo un origen humilde y una educación deficiente. Sin embargo, debido a su esfuerzo personal y dedicación, un poco después de los treinta años ya había alcanzado el rango de capitán y de una manera autodidacta había ganado el reconocimiento y admiración de otros que habían recibido una instrucción formal en universidades de prestigio.

Cuando el almirantazgo británico lo escogió para realizar este viaje de exploración, la decisión estuvo fundamentada en el prestigio de Cook como un cartógrafo experto y meticuloso. Sus dos viajes anteriores habían producido un sinnúmero de mapas que por su exactitud y abundantes referencias habían revolucionado el conocimiento de los mares y se habían convertido en inestimable guía para futuras exploraciones.

Cook se perfila como un hombre de inigualables cualidades. David Samwell, médico de la partida expedicionaria que viajaba en el *Discovery*, nos hace esta descripción del comandante de la expedición: “La naturaleza lo dotó de una mente vigorosa y comprensiva, que en sus años maduros fue cultivada con cuidado y tesón. Sus conocimientos generales eran extensos y los de su profesión no tenían par. Su juicio era siempre sensato pero tenía un fuerte carácter masculino que le hacía firme y resuelto... En todas las situaciones se erguía solo y sin rival, los ojos se posaban en él como en la estrella guía y como tal en su ocaso nos dejó desamparados y en la obscuridad”. Esta es quizá una visión romántica, pero es sin embargo la opinión de alguien que convivió con él y sirvió bajo sus órdenes. El impacto de su personalidad en este médico fue sin duda indeleble.

La excelencia de Cook como cartógrafo quedó demostrada en sus trabajos, ya que no efectuaba una exploración a la ligera, sino que cuantas veces le era posible verificaba las mediciones, hechas desde el barco, por medio de triangulaciones desde puntos hábilmente escogidos en tierra. Su sentido de observación

era excepcional y se reflejaba en las anotaciones en sus mapas. Profundidades, escollos, puertos seguros, características de las mareas, vientos, corrientes y variaciones de la brújula eran información corriente en sus trabajos; a éstos sumaba abrevaderos, bosques con maderas para la navegación e inclusive los tipos de fauna marina y terrestre que hubiese detectado.

Esa mente inquisitiva le llevó a hacerse merecedor de un reconocimiento especial por haber hallado una forma de evitar el escorbuto, temible enfermedad que acababa con las tripulaciones que permanecían en alta mar por largos períodos. Sus observaciones e investigaciones le indujeron a pensar que el mal tendría remedio si se empleaba una dieta alimenticia adecuada. Su problema fue lograr que la tripulación aceptara la imposición de una alimentación a la que no estaban acostumbrados y que en virtud de las precarias condiciones pudiese parecerles detestable. Cook astutamente resolvió el problema y guardó memoria de ello en su diario: "Al principio mis hombres no querían comer el 'sauerkraut' hasta que no puse en acción mi plan. Hice que el platillo se sirviese a diario en la mesa del Capitán y que los oficiales, sin excepción alguna, lo consumiesen hasta la saciedad. Sin embargo, no pasó una semana antes de que me viese obli-

gado a racionarlo ya que el temperamento y disposición del marino es tal que cuando uno les da algo en forma ordinaria, a pesar de que sea para su beneficio, lo desprecian y no puede uno dar fin a sus refunfuños; no así cuando ven a sus superiores recibirlo de manera privilegiada, en ese momento se convierte en la cosa más preciada del mundo y consideran a su inventor como un gran genio".

Eso fue el 13 de abril de 1769. Gracias a su sagacidad, su comando en un velero anterior, el *Endeavour*, vio dos años en alta mar sin una sola muerte atribuible al escorbuto. La misma dieta de 'sauerkraut' o col agria, malta, sopa hervida con trigo, mermelada de zanahorias y cuanta verdura fresca podían traer a bordo en sus paradas de aprovisionamiento, logró resultados igualmente benéficos para las tripulaciones del *Resolution* y *Discovery*.

Hoy, a doscientos años de la entrada de Cook en el puerto de Nootka, los canadienses rinden homenaje a este legendario personaje de los mares. Colombia Británica revivirá el viaje de Cook y con todo un programa de grandes eventos consagrará a 1978 como el año del bicentenario de los descubrimientos del Capitán James Cook.



Caleta de la Amistad, en la Isla Vancouver, punto de desembarque del Capitán Cook.



# CHARLES HERBERT BEST

## CODESCUBRIDOR DE LA INSULINA



El 17 de mayo de 1921, el Dr. Frederick Banting, un joven ortopedista de 29 años, informaba al departamento de Fisiología de la Tuberculosis, de la Universidad de Toronto, acerca de las bases que tenía para suponer que cierta sustancia del páncreas de los animales podía ser utilizada para aliviar padecimientos en los diabéticos, si se extraía de manera apropiada.

El impacto que causó la noticia entre el público debió haber sido tremendo, ya que hasta entonces, miles de niños y adultos jóvenes morían después de una enfermedad larga y debilitante.

El Dr. J. R. Macleod, entonces jefe del departamento, proporcionó al Dr. Banting un pequeño laboratorio y a un ayudante, quien a pesar de sus jóvenes 22 años poseía ya gran experiencia en la investigación fisiológica y bioquímica: el Dr. Charles Herbert Best.

Los dos investigadores se encerraron en el pequeño laboratorio durante todo aquel verano. Sin hacer caso de las incomodidades y privaciones que padecían, como cocinar en el mechero de Bunsen o dormir sólo a ratos en divanes junto a sus instrumentos de trabajo, además de gastar el dinero que había ahorrado cada quien durante su servicio en la primera guerra mundial, continuaron con sus numerosos experimentos hasta triunfar.

Banting y Best habían descubierto que la extirpación del páncreas en los animales provocaba graves problemas de diabetes. Tenían, entonces, que extraer del páncreas una secreción hipotética, probablemente una hormona, para administrarla a los diabéticos. Durante un período de dos meses, los doctores reunieron sustancias extraídas de los vasos del páncreas de varios perros, purificaron esas sustancias y las administraron a otros perros convertidos artificialmente en diabéticos. La primera perra en recibir esta inyección fue Marjorie, acompañada en la foto por los doctores Best y Banting, quien poco antes moribunda, se levantó aliviada repentinamente y comenzó a lamer las manos de los hombres que la habían salvado.

El Dr. Best escribió más tarde: "Teníamos numerosas ideas que nos mantenían en constante experimentación, pero sólo persistimos cuando después de setenta y cinco experimentos sin fracaso, pudimos extraer una sus-

tancia que reducía el nivel de azúcar en la sangre". Esta sustancia producida normalmente por el páncreas es la insulina, su función consiste en estimular el metabolismo del azúcar en la sangre para transformarla en energía. Los diabéticos, cuya enfermedad es hereditaria, no producen insulina.

En 1922, la insulina fue administrada a una persona por primera vez: Leonard Thompson, un joven de 14 años quien logró controlar así su enfermedad.

Se mejoraron las técnicas de purificación y se estableció un centro de producción con vistas a la distribución de insulina a hospitales y clínicas en el mundo entero. Los doctores Banting y Best vendieron sus derechos a la Universidad de Toronto por la suma simbólica de un dólar, precisando que no podría haber ninguna ganancia en la fabricación de insulina.

En 1923, los doctores Banting y Macleod compartieron el Premio Nobel de Medicina.

Macleod lo ganó por haber sido jefe del laboratorio en que se había hecho el descubrimiento. Banting, molesto porque su colega había sido ignorado, dividió su parte con él. Macleod dijo más tarde: "Yo no gané el Premio Nobel por haber descubierto la insulina, sino por haber descubierto a Best". Ese mismo año, la Universidad de Toronto creó su departamento de investigaciones médicas bautizándolo "Departamento Banting y Best".

Sin embargo, el Dr. Best nunca estuvo satisfecho por el descubrimiento de la insulina, a la cual consideraba únicamente como un paliativo: "La insulina no ha constituido más que una primera victoria en la lucha contra la diabetes", dijo el año pasado. "Desde entonces se han hecho grandes progresos. Estoy convencido de que se harán nuevos descubrimientos y que se logrará un proceso de alivio total. Para entonces ya no será necesaria la insulina".

Charles Herbert Best nació el 17 de febrero de 1899 en West Pembroke, Estado de Maine, Estados Unidos, de padres canadienses. Sus antepasados formaron parte de los colonos quienes, en 1749, fundaron junto con el gobernador Cornwallis la ciudad de Halifax, Nueva Escocia. Cursó sus estudios de medicina en la Universidad de Toronto, graduándose en 1921, y en la Universidad de Londres, en 1922 y 1925. En 1926, se casó con Margaret Mahon. Tuvieron dos hijos: Henry, historiador y actualmente rector de la Universidad Laurentienne en Sudbury, Ontario, y Charles Alexander, botánico y ex diputado conservador del distrito de Halton, Ontario, recientemente fallecido.

El Dr. Best ha sido reconocido mundialmente por sus investigadores, no sólo en torno a la diabetes, sino en otros campos de la bioquímica, como en la aislación de la histamina, sustancia a la que se atribuye participación activa en determinadas formas de alergia.

El 31 de marzo de 1978 los diarios del mundo anunciaron la muerte del Dr. Charles Herbert Best, codescubridor de la insulina y líder en la investigación médica. Aquel hombre, quien siempre se sintió profundamente canadiense, legó a la humanidad no sólo sus descubrimientos científicos, sino todo un ejemplo de dedicación y ánimo inigualables.



# FARLEY MOWAT

## HUMORISTA CANADIENSE

"... al principio me contentaba con ser un simple cuentista, un narrador de fábulas que, de alguna forma, casi siempre tenían moraleja, aun cuando a veces ni yo mismo sabía cuál era exactamente... Desde un principio sentí que un escritor era más útil cuando se dirigía a todo el mundo..."

Así hablaba de sí mismo el humorista Farley Mowat, quien ha alcanzado su fama narrando cuentos al mundo entero. Naturalista excéntrico, defensor de ballenas y de lobos, portavoz de los pueblos indios y esquimales, viajero, recluso, aficionado al ron, escritor laureado autor de 24 libros, Mowat ha pasado gran parte de su vida describiendo la belleza, el drama y la crueldad de las Tierras del Norte del Canadá.

Más de tres millones de ejemplares de sus obras se han publicado en unos 24 idiomas, entreteniéndolo a millones de lectores de toda la tierra. Desde 1952, fecha en que se imprimieron sus primeras obras, la cara traviesa de Mowat que adornan rojizas barbas, viene asomando por entre las cubiertas de libros para niños y para adultos.

Popularísima en los estantes, la figura de Mowat lo es también en la televisión canadiense. Han sido muchas y elocuentes sus protestas en contra de la devastación del medio ambiente y de los estragos causados por la civilización moderna en la vida tradicional de los indios y de los esquimales, y su defensa de la vida silvestre, de forma que los esquimales le han puesto de apodo *Kipmetna*, o sea "perrito ruidoso".

Nadie podría acusar a Mowat de conformarse con observar la vida sin participar en ella. Ha escudriñado los rincones más apartados del país para investigar los temas de sus libros. Ha navegado en un velero por la costa este del Canadá, ha vivido en una cabaña de troncos construida por él mismo en el norte de Ontario, y en otra, en una remota aldea de pescadores de Terranova y por último en una granja desvencijada de un pueblecito del sur de Ontario. Mowat ha experimentado todos los aspectos de la vida y la energía que ha derrochado en todas sus actividades hace de él uno de los personajes más curiosos y entretenidos de los círculos literarios canadienses.

En su primer libro, *People of the Deer* (Los Pueblos del Venado), dice de los esquimales *Ihalmint*, con quienes vivió dos años: "estos hombres habían dedicado todos sus esfuerzos a la amarga batalla en contra de las implacables fuerzas naturales de los desiertos árticos. Han vencido las dificultades naturales de su tierra, no arrasándola como lo hubiéramos hecho nosotros, sino adaptándose a ella".

Mowat escribió otros dos libros sobre esas tierras desérticas: *Lost in the Barrens* (Perdido en la Tundra), y su continuación,

*The Curse of the Viking Grave* (La Maldición de la Tumba Vikinga). Ambos relatan las aventuras de un huérfano, Jamie MacNair y de su amigo indio. Aunque parecen ser libros para niños, resultan llenos de emoción para el lector adulto. Mowat insiste en que no son novelas: "Yo no creo que exista la ficción. No escribo una realidad subjetiva. Escribo lo que pudo haber sido pero siempre partiendo de la realidad. El trabajo del artista es bordar, intensificar, pero nadie inventa nada. Cuando escribo, me proyecto a mí mismo en situaciones nuevas. Las vivo". *Perdido en la Tundra* es una aventura que quisiera haber vivido.

Para documentarse sobre la recuperación de objetos sumidos en las profundidades marinas antes de escribir sus dos libros de aventura *The Grey Seas Under* (Los Mares Grises de Abajo) y *The Serpent's Coil* (La Serpiente Enrollada) Mowat se fue a vivir a Burgeo, pueblecito pesquero de Terranova de unos 900 habitantes sin comunicación con el mundo exterior. Un incidente que sucedió cerca del pueblo le inspiró su obra *Whale for the Killing* (Ballena para la Matanza). Resulta que en 1967 quedó varada una ballena gigantesca en una laguna, donde unos cuantos lugareños se divirtieron disparándole escopetazos. Mowat, indignadísimo, alertó a la prensa internacional, de forma que para cuando la ballena murió de hambre y de sus heridas el mundo entero ya se había enterado de esta crueldad. Un cineasta está llevando a la pantalla una adaptación de la obra de Mowat.

Varios libros suyos son autobiográficos. *Wal y Weeps*, dos búhos que formaron parte de su mundo infantil, le inspiraron *Owls in the Family* (Búhos en la Familia). *Mutt*, el perro de la familia se convirtió en *The Dog Who Wouldn't Be* (El Perro que No Quería Serlo) y su goleta que hacía agua, El Aventurero Feliz, fue inmortalizada en *The Boat Who Wouldn't Float* (El Barco que No Quería Flotar). Con esta última obra Farley Mowat ganó en 1970 la medalla Stephen Leacock, con que se premia cada año al autor del mejor libro humorístico canadiense.

Otros libros suyos relatan hechos históricos. Uno de sus primeros trabajos, *The Regiment* (El Regimiento) nos habla de su vida de soldado durante la Segunda Guerra Mundial, en cuanto a *The Serpent's Coil* se inspira en el naufragio de dos barcos cargueros, "The Leicester" y el "Foundation Josephine", zozobrados junto a la costa este del Canadá. Después de sus viajes a Siberia Mowat relata en *Sibir*, en 1970, la epopeya de la colonización y del desarrollo de las zonas árticas de la URSS.

Sus últimos trabajos también nos llevan al ártico canadiense. *The Snow Walker* (El Caminante de la Nieve), aparecido en 1975, es una antología de once cuentos esquimales, testimonio profundamente conmovedor de la perpetua

lucha del hombre contra el clima inhóspito del ártico. A pesar de su aislamiento, estas familias, a fuerza de valor y de ingenio salen con vida de las hambrunas, de las ventiscas y del frío aterrador.

Acaba de revisarse uno de sus primeros libros, vuelto a publicar en 1976 con el título de *Canada North Now* (El Norte del Canadá Hoy). Es la historia del esquimal desde las épocas más remotas en la que al mismo tiempo denuncia con saña los daños que el desarrollo económico del norte ha causado al modo de vida de los indígenas del Ártico. Mowat ha demostrado indiscutiblemente su compenetración con el mundo que le rodea, y siguiendo su propio camino en la vida, ha escrito "cosas importantes o que iluminan de alguna forma la vida de la gente humilde y la condición humana en general".



# INGENIERIA CIVIL EN CANADA

Prof. M. P. Poucher

Las últimas dos décadas han visto un considerable desenvolvimiento en la ingeniería civil, así como en la enseñanza, investigación, desarrollo, diseño y otros muchos aspectos relacionados con esta profesión. Todos estos logros han hecho que nuestra época sea más placentera. Sin embargo, antes de hablar de los cambios ocurridos, quizá sea oportuno hacer un comentario acerca de la estructura geográfica y gubernamental de Canadá.

El gobierno federal de Canadá, cuya sede se encuentra en Ottawa, tiene la responsabilidad y jurisdicción sobre una serie de áreas de interés nacional tales como: aeropuertos, aguas navegables y edificios federales. Estas son áreas que normalmente requirieron de proyectos relacionados con la ingeniería civil. Los gobiernos provinciales también tienen un buen número de importantes responsabilidades como son las vías de comunicación, generación y transmisión de energía eléctrica, urbanización y muchas más.

Cada provincia se subdivide a su vez en sectores tales como condados, municipalidades y áreas urbanas. Cada una de ellas tiene su propia forma de gobierno individual. En vista de esta estructura gubernamental y burocrática, añadiendo el hecho de que en cualquier proyecto de construcción también participa la iniciativa privada, es fácil de entender que para tener éxito en su ejecución se necesita una amplia coordinación y coope-

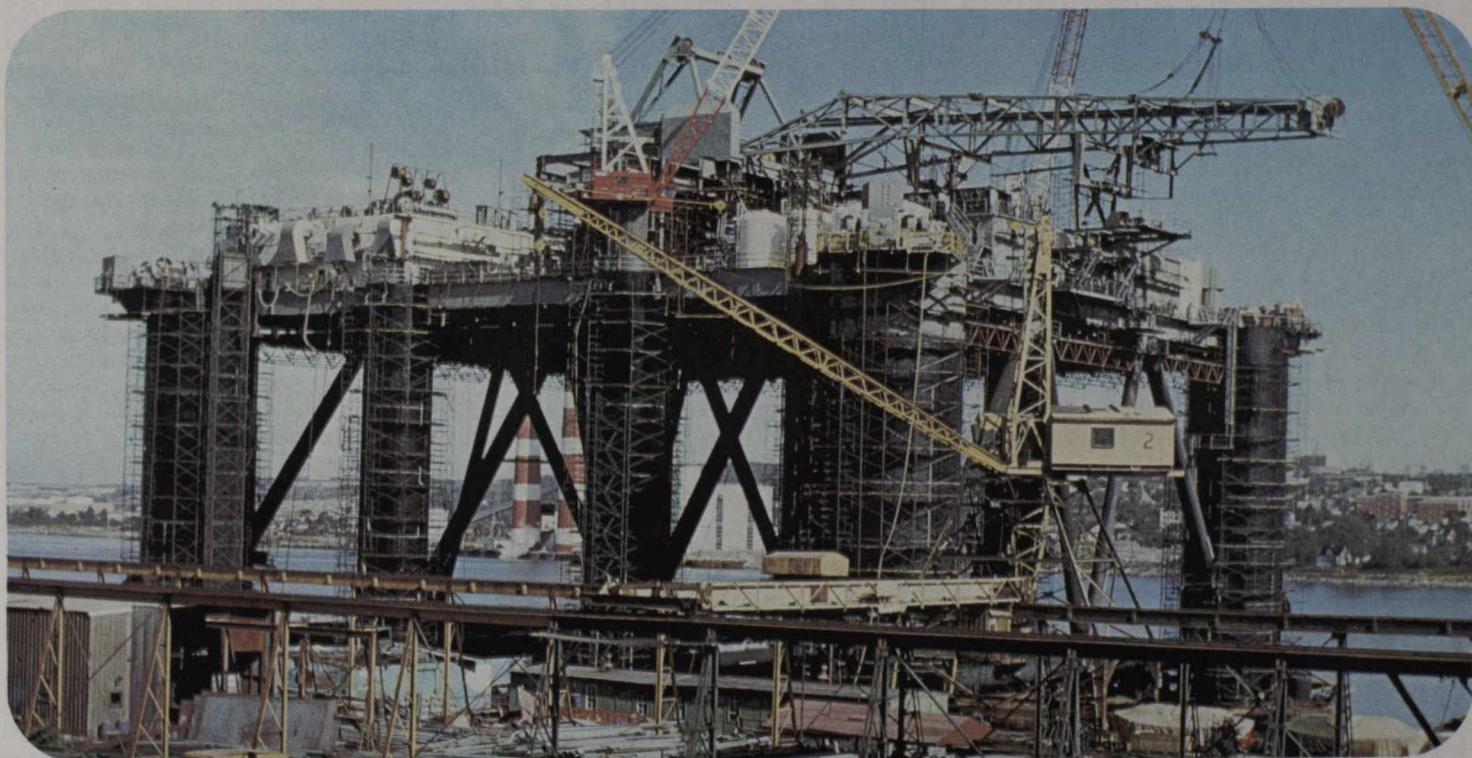
ración entre todos los participantes.

## INVESTIGACION Y DESARROLLO

El aumento en el número de las facultades de ingeniería a través de todo el país ha sido seguido por un rápido incremento de los estudios e investigaciones de posgrado; las necesidades del ingeniero en el desempeño de su profesión han recibido también cuidadosa atención según lo muestra el gran número de universidades que actualmente ofrece programas para la maestría en ingeniería. Este grado académico está cuidadosamente sincronizado a las necesidades profesionales y depende de la experiencia profesional del profesorado que lo imparte. Esto permite preparar correctamente al alumno de posgrado en actividades especializadas en la carrera de Ingeniero civil.

El Consejo Nacional de Investigaciones de Canadá es la fuente principal para la obtención de fondos para la investigación universitaria básica y desarrollo en los campos de trabajo científico e ingenieril. Lo que es más, el gobierno federal, a través de sus muchos ministerios, departamentos y agencias, respalda ampliamente este programa ayudando a un gran número de laboratorios y centros de investigación.

Por ejemplo, en cada provincia, la generación y distribución primaria de energía eléctrica está supervisada por una comisión.



(En este caso el cuerpo administrativo designado como comisión no tiene una supervisión directa por parte del gobierno, pero pertenece al mismo ante quien es responsable). La escala de estas operaciones es muy vasta y de una naturaleza tal, que las comisiones tienen que operar laboratorios que resuelven un sinnúmero de problemas de ingeniería.

Para ayudar a la industria, y en particular a las empresas que no pueden sostener o no necesitan de instalaciones para la investigación, algunas provincias ofrecen laboratorios donde se pueden contratar servicios para resolver problemas específicos.

Existe un gran número de agrupaciones relacionadas con oficios. Algunas operan a nivel provincial, como la Asociación de Contratistas de Albañiles, de Alberta; otras operan a nivel nacional, como por ejemplo el Instituto de la Construcción con Acero. Este instituto no tiene laboratorios de investigación, pero patrocina este tipo de trabajo en laboratorios universitarios y tiene un cuerpo de ingenieros que utiliza los trabajos obtenidos en universidades y en el mundo entero, para asegurar que los métodos de diseño, normas y especificaciones relacionadas con la utilización del acero en la construcción, reúnan los requisitos necesarios para la buena práctica de la profesión.

### CONSULTORIA INGENIERIL

La práctica de la ingeniería a nivel de consultor opera bajo la legislación que regula, en cada provincia, el ejercicio de la profesión. Recientemente se han introducido gran número de innovaciones para dar realce no solamente al tipo de servicios que se ofrecen, sino también para asegurar el más alto nivel profesional.

Quizá el cambio más notorio en consultoría ha sido la diversidad de servicios que se ofrecen. No es difícil encontrar bufetes que se dediquen a especialidades tales como la biología, geografía, sociología, urbanismo y muchas otras que pueden incluir hasta el género artístico. Una de las razones para este tipo de desarrollo es el impacto que ha tenido la preocupación por el medio ambiente, que ha hecho que los estudios de evaluación ecológica y ambiental sean esenciales en un gran número de proyectos de ingeniería civil.

### CONSTRUCCION

Hoy en día, la mayoría de los proyectos de construcción los realizan compañías privadas. En trabajos de importancia una compañía usualmente actúa bajo el papel de "gerente de contratación", y realiza parte de la construcción, pero subcontrata el resto a una gran cantidad de compañías menores.

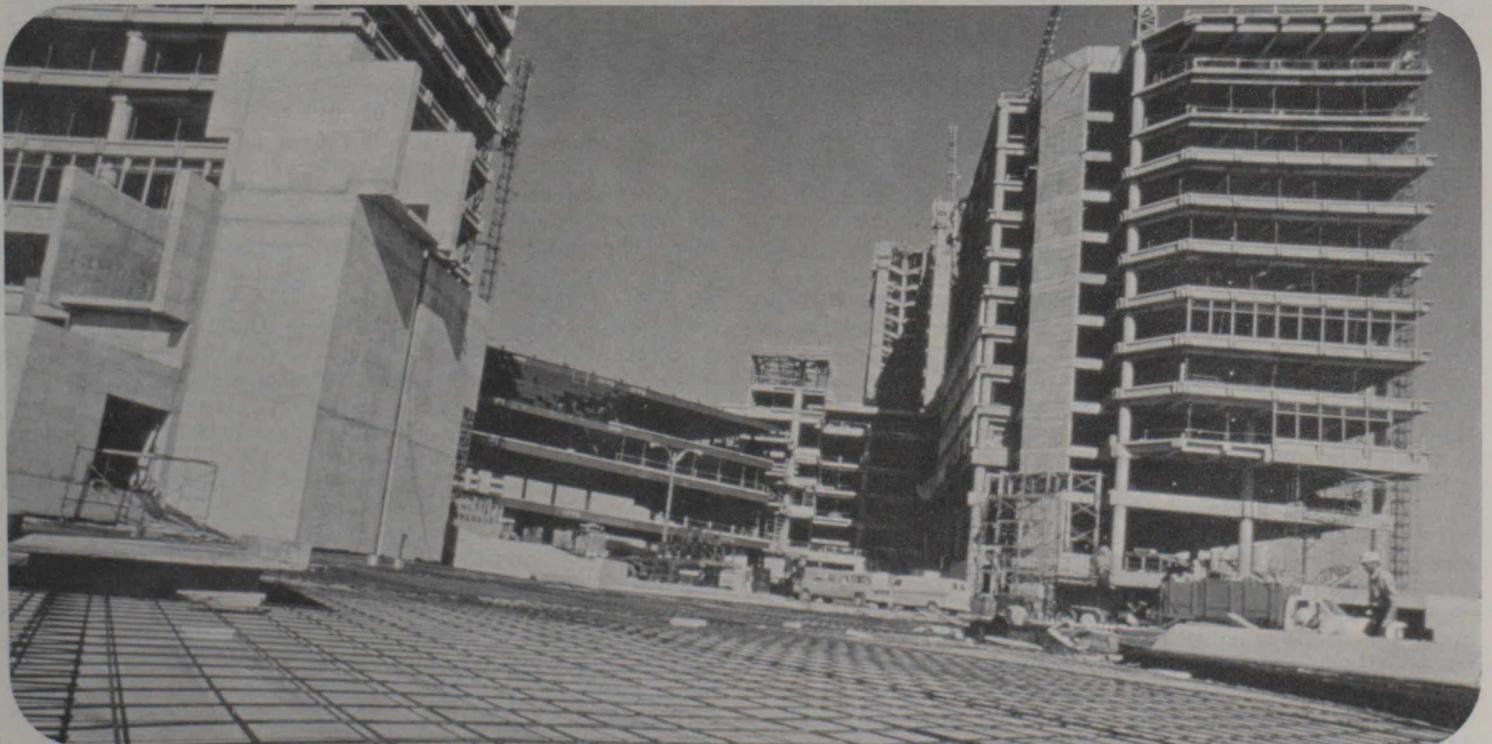
La industria de la construcción continuamente se encara a un gran número de problemas. Uno de ellos, el que se deriva del clima canadiense, ha sido reducido a través de la aplicación de tecnología moderna. El colado de concreto puede ahora realizarse aun en las peores condiciones invernales.

Los ciclos de bonanza o dificultad relacionados con la buena salud de la economía nacional son más difíciles de prever y controlar. Algunas compañías han tenido un éxito modesto consiguiendo contratos fuera del país y otros diversificando sus servicios para así hacer frente a los altibajos de la demanda nacional. Sin embargo, la naturaleza cíclica de esta industria sigue siendo una perenne preocupación.

En síntesis, la prosperidad de la profesión dependerá de la integración de esfuerzos realizados entre los bufetes de consultoría, los ingenieros en el ejercicio directo de la profesión, los laboratorios de investigación, las agencias del gobierno, los contratistas y todos aquellos interesados en el desarrollo de la ingeniería civil.

El Instituto de Ingenieros de Canadá, la Sociedad de Ingenieros Civiles y la Sociedad Geotécnica promueven la comunicación internacional con asociaciones similares en todo el mundo que estén dispuestas a intercambiar datos en materia técnica, publicaciones y literatura en tópicos de mutuo interés. Aquellos que se interesen pueden escribir a: Suite 700, 2050 Mansfield St.; Montreal, Québec H3A 1R9, Canadá.

El profesor Poucher es el Jefe del Grupo de Ingenieros Civiles en la Facultad de Ciencias en Ingeniería de la Universidad de Western Ontario, London, Canadá. Es ingeniero civil registrado y miembro de varias asociaciones profesionales incluyendo el Instituto de Ingenieros de Canadá y la Sociedad de Ingenieros Civiles.



# La moda canadiense florece



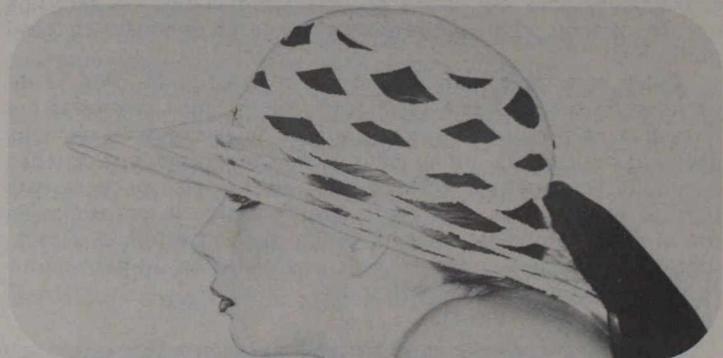
En esta primavera un ambiente romántico, ligero y delicado darán las telas confeccionadas con fibras naturales; las telas de lino, seda y algodón transformadas elegantemente en vaporesos vestidos, blusas de amplias mangas y faldas definitivamente novedosas.

De esta manera la moda canadiense expresará el sentir del país. El mundo de la moda internacional lo acepta con admiración lo mismo que los canadienses.

Hasta hace poco, Canadá no era considerado como un centro de la moda, pero ahora los modistos canadienses han recibido el elogioso reconocimiento de las capitales de la moda en el mundo entero.

Esto ha sucedido en buena parte, gracias a la creación hace 4 años de la Asociación de Diseñadores de Moda de Canadá, y a su vez de la agencia gubernamental conocida como Moda/Canadá. Esta institución ha estado genuinamente preocupada por el desarrollo de la industria de la moda canadiense. Moda/Canadá tiene un doble propósito: desarrollar el potencial del talento para el diseño y promover y patrocinar la imagen de Canadá como una fuente importante para la creación de modas de buen gusto.

El Gobierno Federal creyó que era necesario un programa de desarrollo ya que la industria de la moda canadiense estaba lista para dar su fruto. Al llevarla a la práctica, esta corazonada resultó ser correcta, porque la moda canadiense tenía el potencial adecuado para convertirse en un éxito. Estas son algunas de las razones: las más finas y lujosas pieles proceden de



Canadá; materias primas, tanto naturales como artificiales, son fácilmente obtenibles y la mezcla de dos grandes culturas, la inglesa y la francesa, así como la influencia de muchos otros núcleos étnicos, coinciden todos para producir una riqueza y gusto inesperados.

Afortunadamente para los planes de Moda/Canadá, su comienzo coincidió con la revolución de la moda, que hizo disminuir el control de los centros tradicionales y permitió que se abrieran las puertas que daban acceso a corrientes con nuevas ideas y talento.

A medida que esto ocurría, más y más grupos e individuos se esforzaban por conseguir los mejores y más efectivos resultados en todos los aspectos de la industria del vestido. Sus efectos fueron impresionantes. En los últimos 10 años el incremento en valores de exportación creció de menos de 10 millones de dólares a más de 100 millones.

Aproximadamente 2,000 empresas y 120,000 trabajadores están relacionados con la manufactura de ropa para hombres, mujeres y niños.

Lo práctico, atractivo y buena calidad de las pieles y ropa en general, le han procurado a Canadá el reconocimiento mundial.

Ahora que la moda canadiense ha sido aceptada como sobresaliente, el sentir de unidad e identidad que Moda/Canadá esperaba establecer, se ha convertido en una realidad. La industria y el talento canadiense trabajan mancomunadamente a fin de desarrollar la imagen de la moda y perpetuar su aceptación tanto nacional como internacionalmente.

# EATON CENTRE

Hay quienes detestan ir de compras mientras que para otros es algo irresistible. Algunos, llevados por un deseo histérico y compulsivo de competir con el vecino en la carrera al consumismo, se precipitan al centro a gastar su dinero de cualquier forma o tal vez a comprar lo imprescindible para las necesidades de la vida diaria. Unos se entusiasman por un elegante camión importado, otros por una sencilla caja de lápices de color para niños que van a la escuela, pero todos quedarán pasmados al ver el centro comercial Eaton recién inaugurado en Toronto.

Es un conjunto gigantesco situado en pleno centro y dotado de un inmenso techo de cristal. Este paraíso del comprador les ofrece, con una superficie de un millón de pies cuadrados, no sólo un inagotable surtido de mercancías, sino también toda clase de servicios: el comprador, desgano y cansado de caminar, puede ir a rehacer sus fuerzas tomándose un café americano, un "capuchino", unos martinis, un tentempié, un pastel de carne o un filete mignon en salsa bearnesa, acudiendo a uno de los quince restaurantes que le brinda Eaton bajo su techo de cristal.

Sin embargo, aunque parezca mentira al ver una tienda tan moderna, tan refinada y cosmopolita. Eaton sigue sacando de las zonas rurales una parte muy sustancial de sus ventas por medio de su catálogo de pedidos por correo.

Desde que Timoteo Eaton abrió su primera tienda de telas en Toronto en 1869, sus establecimientos comerciales se han ganado la confianza de los canadienses. Para 1884, Eaton era ya un nombre familiar en todos los hogares, gracias a sus catálogos de mercancía, y durante las tres primeras décadas de este siglo sus tiendas se extendieron rápidamente por todo el país. Se abrieron en Winnipeg, Montreal, Hamilton, Saskatoon, Halifax y Calgary y en 1912 se construyó en Toronto una magnífica tienda de diez pisos. Por los años cincuenta, la cadena Eaton alcanzó las provincias del Atlántico.

Hoy día, la compañía T. Eaton ofrece al comprador el no plus ultra en su ciudad de origen: la primera parte del proyecto, inaugurada en febrero del año pasado, comprende la "Plaza Dundas", complejo de tres pisos con techo de cristal inclinado, "Dundas 1", torre oficina de 30 pisos, la tienda Eaton y una



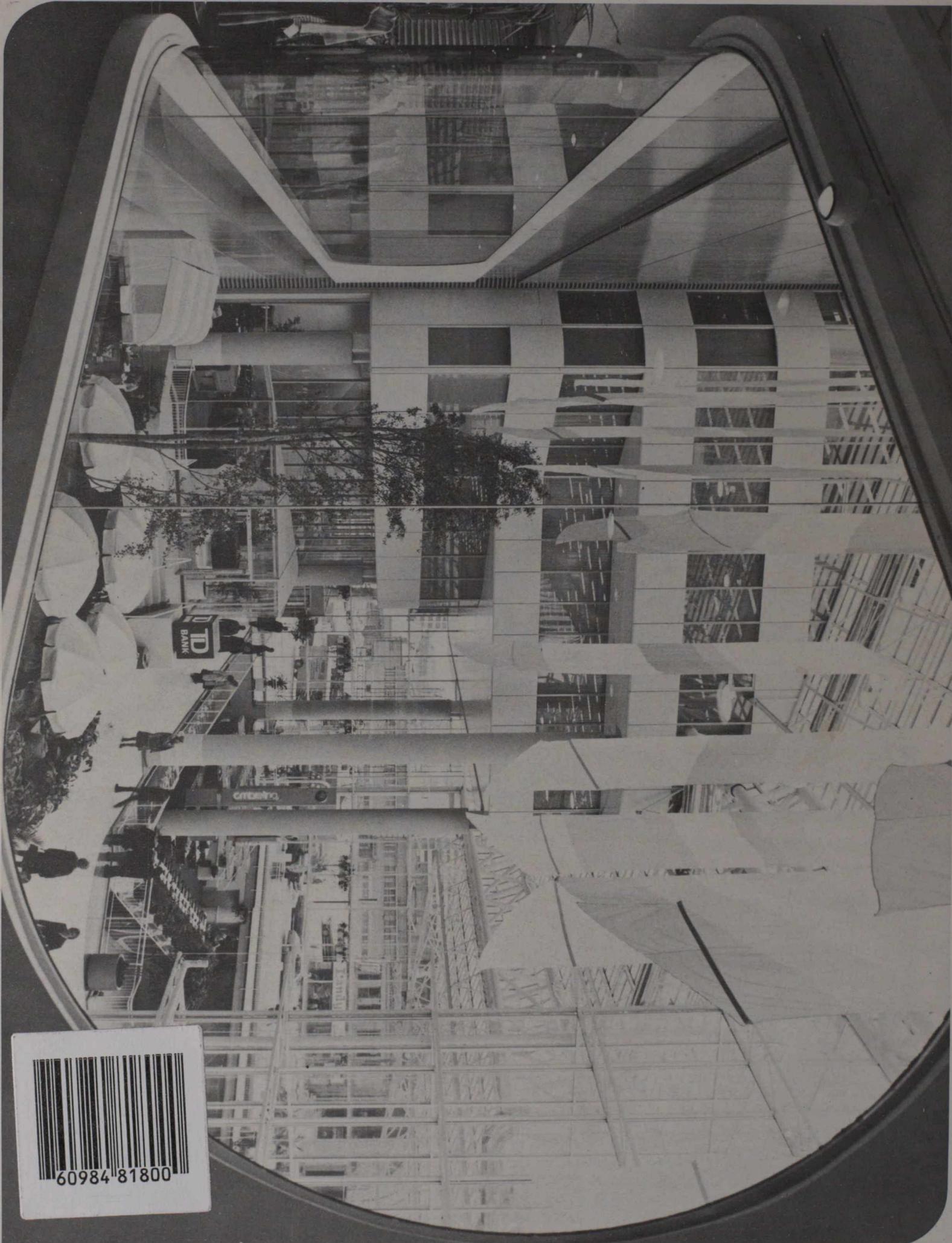
Galería de Compras de tres niveles, verdadera calle interior protegida de la intemperie por un techo translúcido arqueado. Aun quedan por construir unas 165 tiendas más y otra torre oficina.

Cada uno de los nueve pisos de este centro comercial tiene su especialidad: el primer sótano vende comida fina y ropa elegante, el segundo ropa para caballero, la planta baja accesorios originales y el mejor surtido de cosméticos de toda Norteamérica, y así sucesivamente en todos los pisos.

En cuanto a la Galería, alberga 26 boutiques de ropa para señora, 13 para caballeros, 12 zapaterías y cantidad de restaurantes.

Las 23 tiendas especializadas venden curiosidades, plantas exóticas, velas de múltiples formas y estilos y la última moda en anteojos.

Es evidente que el modernísimo complejo comercial de Eaton ha traído nueva vida al centro de Toronto: tratándose de comodidad y de selección, no se puede pedir nada mejor. Para el cliente perezoso y para el cansado, para el derrochador y el ahorrativo, para el que busca cosas lujosas o unos simples trapos de cocina, Eaton lo tiene todo.



60984 81800